



# ISLA ONLINE

Noticia Transparente di Gobierno



Diaranson 23 November 2022

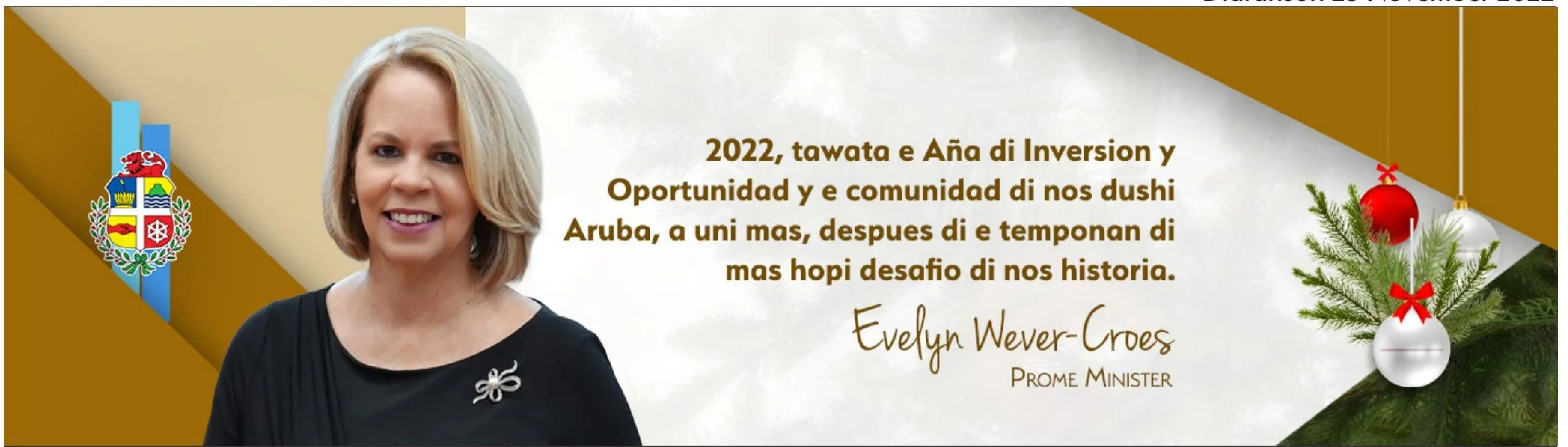
Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

BON PASCO  
FELIZ 2023



Gabinete Wever - Croes II





## GOBIERNO A REUNI CU SNBA RIBA DESAROYO DI SAN NICOLAS

**Proximo Consejo di Minister lo tuma luga na San Nicolas**



Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu e presidente nobo di San Nicolas Business Association (SNBA), sr. Errol de Freitas riba diferente tema di interes comun. Prome Minister a indica cu desde inicio di Gabinete Wever-Croes e contacto cu SNBA tabata uno riba un base regular, mirando cu SNBA ta un partner importante y strategico pa loke ta trata desaroyo di San Nicolas. Un di e temanan cu a wordo trata durante e reunion tabata e peticion di SNBA pa tene e siguiente Consejo di Minister na San Nicolas. Esaki segun Prome Minister ya caba tabata riba agenda pa comienso di December 2022.

Durante e gobernacion di Gabinete Wever-Croes I y II, varios reunion di Consejo di Minister a wordo teni caba na San Nicolas. Durante e reunionnan aki, inversionistanan ta duna un presentacion na e ministernan presente riba nan interes y plannan pa inverti den San Nicolas. Tambe ta indica e tipo di ayudo cu ta rekeri di gobierno y ta delibera cu SNBA riba aspectonan importante pa nan, pa yuda e desaroyo di San Nicolas.

### **Presidente di SNBA, sr. Errol de Freitas**

Sr. Errol de Freitas a tuma e oportunidad pa gradici Prome Minister pa e atencion cu e tin pa cu SNBA. Segun sr. de Freitas, esaki ta pone miembranan di SNBA sinti nan mes confortabel cu gobierno tin interes pa papia y dialoga riba oportunidadnan di desaroyo pa San Nicolas.

Sr. de Freitas a indica cu e reunion a bay den bon ambiente y a bay di acuerdo pa tene e siguiente reunion di Consejo di Minister na San Nicolas. Esaki ta brinda e oportunidad pa yega mas cerca di decisionnan pa loke ta trata proyectonnan cu ta den proceso, cu falta pa termina y esunnan na caminda. SNBA a haci e peticion na Prome Minister pa invita e departamentonan di gobierno concerni cu desaroyo pa ta presente durante e reunion.

Pa conclui, Sr de Freitas a expresa di ta optimista pa e futuro desaroyo di San Nicolas. Prome Minister tambe a expresa cu e tabata un bon reunion y cu gobierno lo sigui traha hunto cu SNBA pa logra e desaroyo cu ta buscando den San Nicolas.



# GOBIERNO DI ARUBA A REUNI CU DIMP RIBA CAMBIONAN FISCAL DEN E LEYNAN DI IMPUESTO



Diaranson mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister di Finansa Xiomara Maduro y conseheronan, tabata tin un reunion fructifero cu directora di Departamento di Impuesto (DIMP) sra. Luenne Gomez. Topico di e reunion tabata e cambionan fiscal importante den e leyman di impuesto. Durante e reunion, sra. Gomez a duna un “update” di con ta bayendo cu e cambionan y e puntonan importante cu mester tene cuenta cu ne, mirando cu cambionan fiscal semper tin un impacto riba economia y comercio.

Segun sra. Gomez, gremionan a indica cu nan tabata tin diferente reserva y cambionan cu nan a propone. Raad van Advies tambe a manda conseho na DIMP na unda ta conseha pa kita cierto reservanan cu tin y cu ta hunga un rol den practica y tambe den comercio. Sra. Gomez a splica cu DIMP a tene cuenta cu e cambionan propone pa gremio y e consehonan di Raad van Advies y ta trahando actualmente riba e cambionan di e ley. Unabes cu tin e puntonan final, DIMP lo sali duna mas informacion riba e cambionan. Na momento cu e ley aki ta cla, Aruba lo por conta cu un plan di impuesto mas balansa cu ta duna espacio pa un surplus den presupuesto di pais Aruba pero dunando tambe oido na nos comercio.







## MINISTER MADURO TA INFORMA CU ARUBA TA PARTICIPA DEN E DIALOGO RIBA SCLAVITUD DEN REINO HULANDES



Den Reino Hulandes tin dialogo riba e topico di Sclavitud. Diaranson na Corsou e Paisnan den Reino ta bin hunto pa reuni riba e topico aki relata na e despena y reparacion cu Gobierno di Hulanda kier bay duna pa e daño haci cu e negoshi di sclavitud den Reino Hulandes. Otro aña dia 1 di juli ta conmemora e 160 aña cu a aboli sclavitud den Reino y ta importante pa nos dialoga riba kico un despena lo significa pa Aruba y e otro Paisnan den Reino Hulandes y tambe di ki manera lo por repara e daño haci asina hopi tempo pasa.

Minister Maduro ta informa cu Aruba tambe ta participa den e

dialogo aki na Corsou y ta wordo representa pa sr. Luc Alofs, sr. Dimitri Halley, sr. Clifford Rosa y sra. Shanoullé Bikker. Nan lo reuni cu e representantenan di e otro Paisnan hunto cu Secretario di Estado Van Huffelen riba e topico aki.

E mandatario ta enfatisa cu ta importante pa nos bishita nos historia, puntra nos mes dicon esaki a pasa y percura pa den e presente kita locual ainda a resta di e periodo scur aki di nos historia comparti. Cada un Pais mester pone un spiel su dilanti y cada Pais mester dicidi pa nan mes con nan kier mira un reparacion tuma luga.



# **Riba Dia di Santa Cecilia, Patrono di Nos Musiconan:**

## **MINISTER DI CULTURA XIOMARA MADURO**

### **TA RECONOCE 6 BALUARTE MUSICAL DI NOS PAIS DURANTE UN BUNITA EVENTO**

**Victor Camacho, Casin Giel, Chucho Hoek, Chicho Kock, Cesar Olarte y Ivan Quandus**

Diamars 22 di november durante un evento special den Sala di John F. Kennedy Education Center, ministerio di cultura a organisa un bunita evento caminda a reconoce 6 baluarte musical di nos Pais Aruba. Prome cu e reconocimiento a tuma luga Minister Xiomara Maduro a hiba palabra caminda ela yama un bon bini special na nos musico- y cantantenan, nos artistanan local sr. Victor Camacho, sr. Hyacintho (Casin) Giel, sra. Gina Werleman, señora y representante di Sr. Felix (Chucho) Hoek, sr. Roland (Chicho) Kock, sr. Cesar Olarte y sr. Ivan Quandus y tur nan respectivo famia y amistadnan presente. E mandatario a expresa palabra di felicitacion na cada musico riba nan gran dia, Dia internacional di Musica na honor di Santa Cecilia, patrona di musiconan.

#### **Musica ta e idioma universal y sin musico y cantante no tin obra musical**

Durante su discurso Minister Maduro a trece dilanti cu musica ta hopi importante den nos bida. E ta e idioma universal di nos alma cu ta genera sentimento y tanta emocion. Musica ta manera magia, e ta haci nos recorda personanan of momentonan unico. Musica tin e poder inmenso di conecta hende di diferente cultura y uni comunidad. Y e musico y cantante ta esencial pa comparti e bunita regalo di musica, pasobra sin musico y cantante no tin obra musical.

Nos Pais aunke e ta chikito na tamaño, e ta grandi na talento. Esey ta danki na boso musico y cantante cu a sa di deleita nos Pais cu boso talento unico y impresionante.

E mandatario a sigui trece dilanti cu pa e motibo aki riba Dia Internacional di musico, pa su persona ta un honor como Minister di Cultura pa celebra e ocasion aki hunto cu e musiconan den compania di nan famia y sernan keri. Ta mas importante ainda pa reconoce cada musico pa nan creatividad y talento pa educa y entretene nos comunidad y contribui na enriquece nos cultura musical.

#### **Carera Musical impresionante**

Minister Xiomara Maduro a dedica algun palabra na nos baluartenan musical, den orden alfabetico:

##### **Victor Camacho**

Sr. Victor Nicolas Camacho, ta pianista cu a representa Aruba den varios pais internacionalmente y tambe a toca



deleitando nos bishitantenan di exterior den varios hotel local. Actualmente e ta solo pianist na Riu Palace Hotel. Sr. Camacho tambe a composita y aregla obranan pa Voz-I-Landia Escolar y a produci varios disco honrando sr. Rufo Wever y sr. Padu Lampe tur dos den feliz memoria. Victor tambe a toca hunto cu Savaneta Steelpan na Cas di Cultura na aña 1965 pa nos ex Reina Juliana y Prins Bernard tur dos den feliz memoria.



## Continuacion **MINISTER DI CULTURA XIOMARA MADURO TA RECONOCE 6 BALUARTE....**



### **Hyacintho Giel**

Sr. Hyacintho (Casin) Giel, como musico ta tocado di guitarra y piano. Y como cantante, e ta cantante di ranchera y bolero. Casin a lanta su mesun banda 'Cassenger Sweet Band' y ta miembro y co-fundador di varios banda na Aruba manera Super Combo Casino y Triple S. Ademá di ta miembro y co-fundador, Casin ta compositor di mayoria di e cancionnan di Doble Sabor. Casin den temporada di carnaval tambe ta participa como compositor den Festival di Tumba. Casin Giel: pa semper Aruba su prome Rey di Tumba.

### **Felix Hoek**

Sr. Felix (Chucho) Hoek, a wordo representa pa su sra. Gina Werleman. Chucho como musico a aregla y compone pa varios cantante y banda. Chucho ta conoci tambe pa aregla y compone jingle pa varios organisacion y compania. Chucho tabata integrante y a dirigi diferente banda musical y a acompaña varios banda den festival- y conciertonan. Chucho tabata docente di guitarra clasico y electronico y baho. Tambe, ela duna les di teoria di harmonia, areglo y solfeo y ta actualmente e director di Stichting Arubaanse Muziekschool/ Scol di Musica Rufo Wever.

### **Roland Kock**

Sr. Roland Naricisio (Chicho) Kock, su carera musical ta como tocado den banda y steelband. Chicho ta toca varios instrumento manera baho, guitarra, drum, conga y timbal. Un musico cu a toca den banda, na hotel y hasta den steelband. Ela toca cu hopi cantantenan renombra local y internacional. Tambe Chicho tabata toca baho y canta den coro di Sensacion del Caribe.

### **Cesar Olarte**

Sr. Cesar Olarte ta bini di un generacion di famianan musical y a crece den ambiente di musica ranchera hunto cu e grupo Mariachi Perla de Aruba. For di edad hoben Cesar a domina genero di musica manera R&B urbano y a deleita publiconan local y internacional. Cesar a gana varios premio entre otro un Grammy Latino cu e produccion di Chichi Peralta y Son Familia.



### **Ivan Quandus**

Sr. Ivan Quandus, tocado di guitarra, steelpan y guitarra bass. Ivan hunto cu sr. Carlos Bislip, sr. Delbert Bernabela ta forma parti di trio di jazz, the Aruba Art Ensemble. Ivan a toca tambe na diferente jazz festival local, den region y internacionalmente. Ivan a forma parti como basista di varios banda cu a duna presentacion den hotelnan local.

Minister di Cultura a menciona durante su discurso cu e carera musical di cada un di e 6 musiconan aki ta impresionante, locual a wordo treci dilanti ta djis un parti chikito di nan trayectoria musical. E mandatario a conta cu su mes persona gusta musica masha hopi. Tur mainta y anochi e ta scucha musica y tin ora e ta baila tambe. Na trabou tambe e ta gusta pone musica, sigur despues di un dia hopi pisa, musica ta relaha su persona hopi.

### **Reconocemento**

Na nomber di Gobierno y Pueblo di Aruba, como Minister di Cultura ela gradici cada un di e musiconan pa nan obranan maestral. Obranan cu a toca, inspira y a contribui na enriquece nos herencia cultural musical. E mandatario a expresa palabra di danki na e musiconan pa ta digno embahador di nos idioma Papiamentu y danki tambe pa expone nos cultura y promove nomber di nos Pais Aruba den exterior por medio di nan talento musical. Victor, Casin, Chucho, Chicho, Cesar, y Ivan, un danki di curason pa boso tremendo contribucion na cultura di nos Pais tabata palabranan di Minister Xiomara Maduro.

Alabes ela pidi pa Dios sigui bendiciona nos musiconan cu hopi talento mas pa por sigui crea mas obranan musical, comparti nan creatividad, talento y obra y sigui contribui na nos cultura musical y continua representa nos Pais Aruba riba tarimanan internacional.

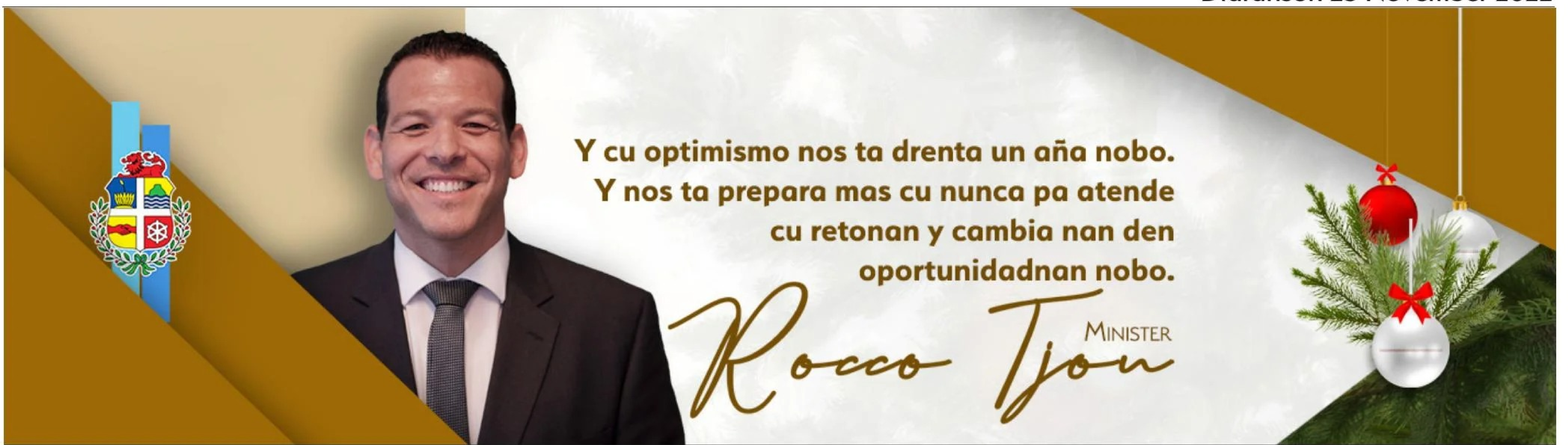
Na fin di su discurso Minister Xiomara Maduro a yama sr. Victor Camacho, sr. Hyacintho (Casin) Giel, representante di Sr. Felix (Chucho) Hoek), sr. Roland (Chicho) Kock, sr. Cesar Olarte y sr. Ivan Quandus padilanti pa nan por a ricibi un bunita Reconocemento.



Continuacion **MINISTER DI CULTURA XIOMARA MADURO TA RECONOCE 6 BALUARTE....**







## A INTERCEPTA BOTO CU SHETE PERSONA INDOCUMENTA Y SUBSTANCIA GRANDI DI DROGA DANKI NA E STRATEGISCH GRENSOEVERLEG

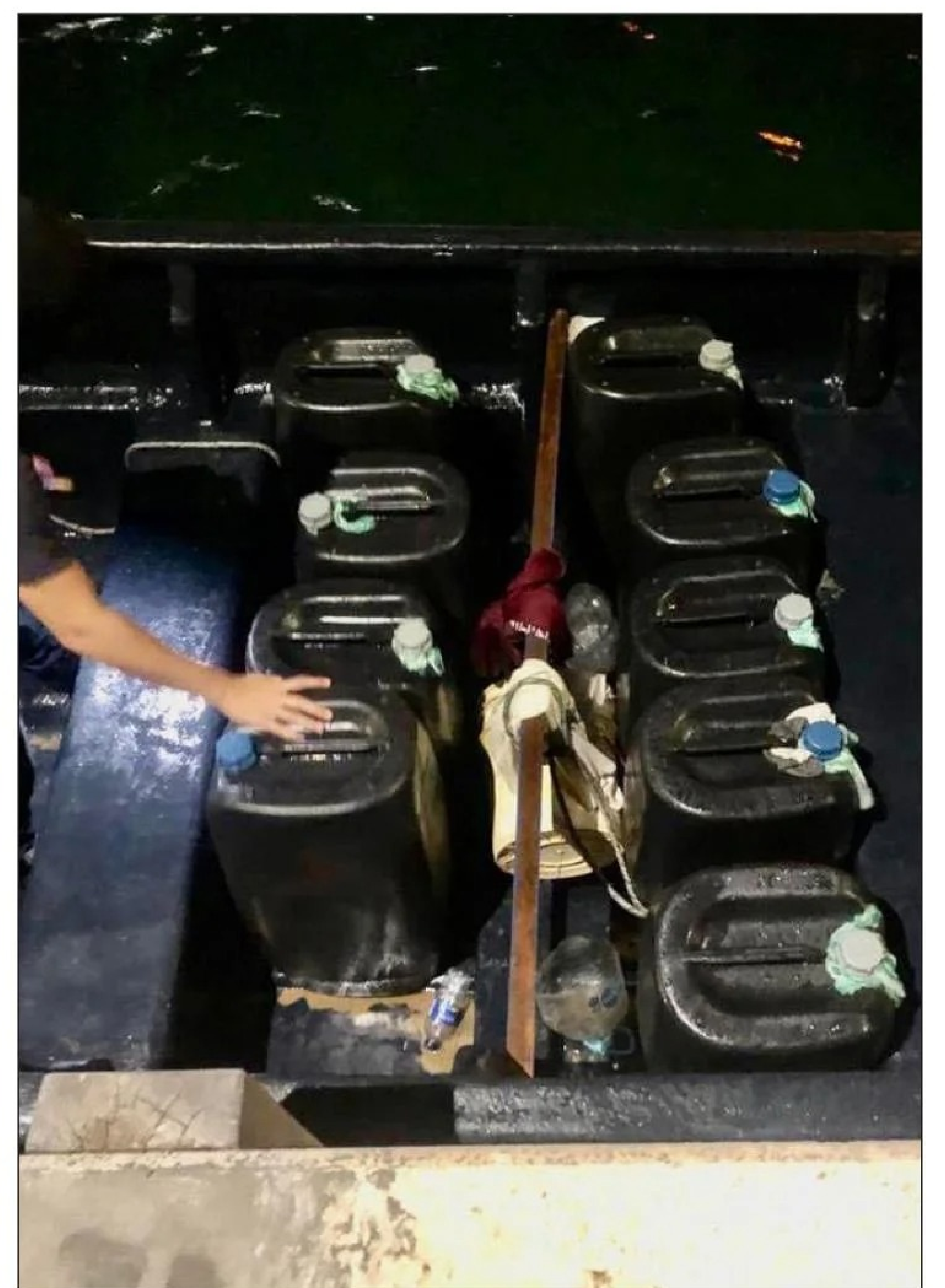
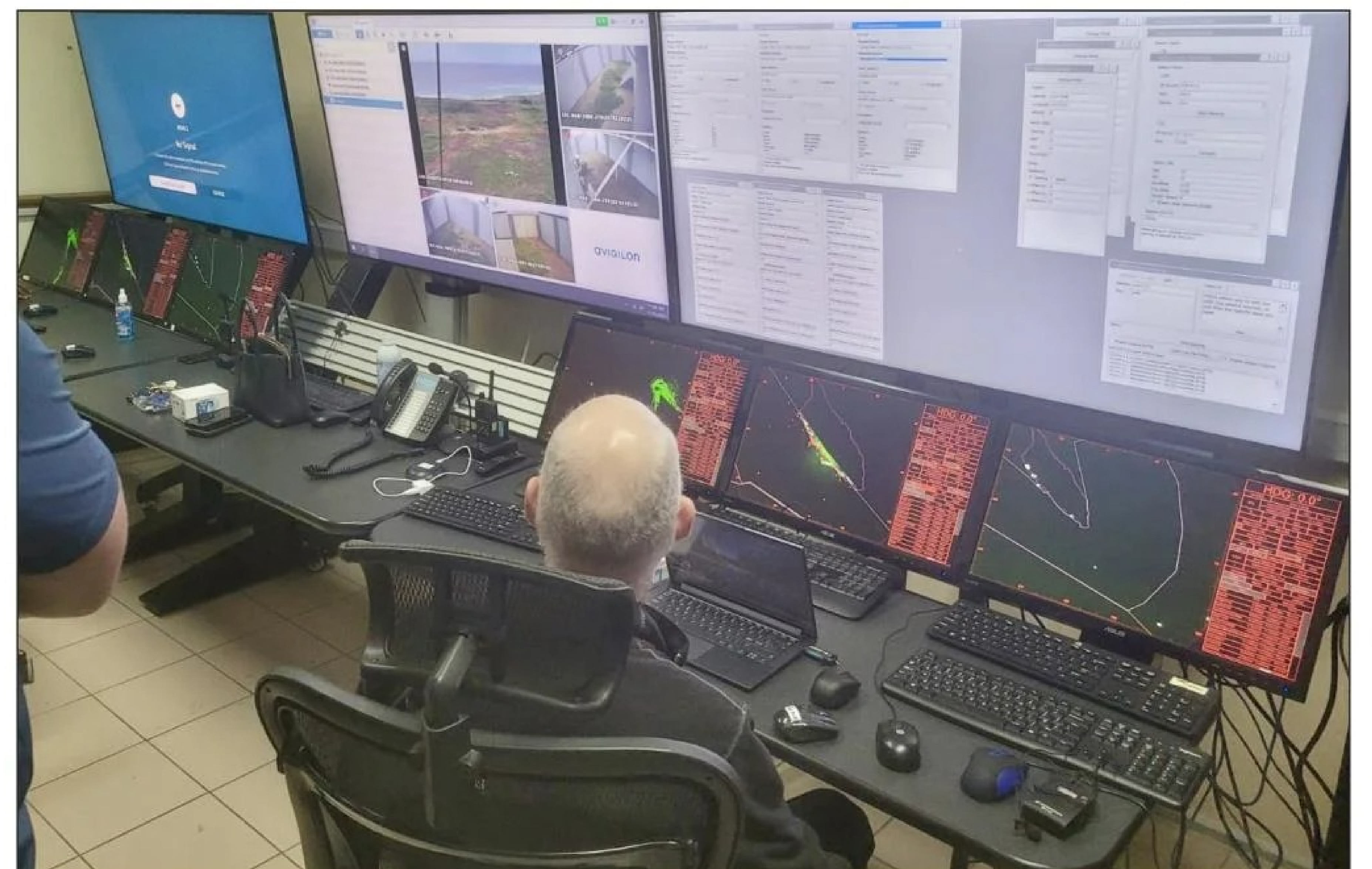
Nos strategisch grensoverleg un bes mas ta demostra e poder di bon cooperacion entre departamentonan hudicial y nos sistema di radar pa asina mantene nos fronteranan mucho mas sigur, exitosamente.

Den oranan di marduga, nos radarnan a detecta un boto procedente di Venezuela cu a haci e intento di drenta awanan teritorial di Aruba. Manera ta procedura, radarkamer a bati alarma mesora na Kustwacht y e unidad di helicopter di polis como tambe K-9, pa asina mobilisa y controla e area.

Kustwacht a detecta e boto y a persigui esaki, caminda a detecta tambe cu nan lo a tira algun bulto den lama. Sin mas, a logra intercepta e boto aki cu shete persona ilegal abordo y un cantidad grandi di substancianan ilegal.

E unidad di helicopter di KPA a keda en buskeda di e resto di bultonan cu a wordo tira den awanan teritorial.

Minister di Husticia y Asuntonan Social a expresa su gratitud pa cu e tremendo trabou di parti di nos departamentonan hudicial cu a tuma accion mesora pa intercepta e boto aki. Na mes momento ta reconoce e importancia di e radarnan cu ta trahando optimalmente pa asina percura cu Aruba ta hermeticamente sera.





**Minister Rocco Tjon:**

# **A ENTREGA MATERIALNAN NOBO DI PROME AUXILIO PA EKIPIA CADA VEHICULO DI CUERPO POLICIAL DI ARUBA**

Diaranson mainta, a haci entrega di materialnan di prome auxilio pa ekipa cada vehiculo di Cuerpo Policial, pa asina nan por brinda asistencia medico inmediato ora presenta na un incidente. Ora tin casonan cu ta rekeri esaki mayoria bes ta e Agente Policial ta e prome pa yega na e sitio, sigui pa e Ambulance, pues di parti di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social ta mira e importancia pa cada Agente Policial por ta miho prepara pa atende e tipo di casonan aki.

Segun Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon, e tarea primordial di un Agente Policial ta pa brinda ayudo pues “hulpverlening”, y pa nan por haci esaki optimalmente, nan mester di e materialnan necesario. Pa algun tempo caba Ministerio di Husticia y Asuntonan Social, conhuntamente cu BRA ta ensayando cu “Medic First Aid Equipment” y training pa tur personal di Cuerpo Policial. Asina por bisa cu na Juli 2022 a cuminsa practica esaki cu e prome grupo cu algun personal di “Strandpolitie”, Polis Maritimo y Polis di Barrio di San Nicolaas. BRA a cubri e opleiding aki completamente, y a ricibi ekipo di asistencia di ambos HOH y Web pa por a duna e curso aki, cu un resultado sumamente positivo.

Debi na esaki, a logra concretisa e proyecto caminda tur e autonan di polis ta bay wordo ekipa cu materialnan pa nan por brinda e prome auxilio aki. A adkiri entre otro: Trauma Bags-For Natural y Torniquet with Buckle (pa tur patruya y AT), Philips HeartStart AED Defibrillator (un pa tur warda di Polis principal y un pa AT), Philips Replacement Adult SMART Pads (reserve), Philips Replacement Infant/Child SMART Pads (reserve), CPR Training Adult/ infant Manikin Kit (pa e curso), Disposable CPR Mask (pa tur Polis tin na tur momento cu nan), First Responder Bag (pa Polis Maritimo), Nasal Cannula (pa Polis Maritimo), Non-Rebreather Mask (pa Polis Maritimo).

Pues di e forma aki, ta percura cu nos Agentenan Policial tin e materialnan necesario pa nan por brinda e asistencia di prome auxilio. Banda di esaki tambe a percura pa brinda opleiding cual lo cuminsa na Januari 2023 pa asina tur Agente Policial por haci miho uzo di e ekiponan aki cu a wordo adikiri pa nan. Ta trata pues di un proyecto chikito kisas, pero cu a conta cu aprobacion di Parlamento di Aruba tambe den presupuesto 2022 y awo ta wak e fruto di esaki.



**BEFORE**



## Minister Rocco Tjon: "A NIGHT WITH CELEBRITIES" ORGANISA PA FUNDACION SEA BUNITA SEA BO MES UN EXITO TOTAL

Diadomingo cu a pasa, Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon, a sinti'e honra di por a comparti e pasarela cu Chloe Cicilia como su "role model" durante un evento bunita esta e "Aruba's Special Needs Event: A Night with Celebrities" organisa pa fundacion "Sea Bunita Sea Bo Mes".

E evento tawata un show di modelahe, pa asina yuda trece mas conscientisacion tocante e importancia di inclusion di un y tur sin importa e diferencianan. Banda di esaki, tambe a pone enfasis riba derechonan di mucha y derechonan humano en general.

Asina por bisa cu Gobierno di Aruba den su esfuerso pa un miho desaroyo pa ambos inclusion y derechonan humano, ta hiba un maneho cu ta cuadra segun e "Sustainable Development Goals" (SDG's).

Un evento sigur bunita y inspirador. Un pabien na fundacion Sea Bunita Sea Bo Mes pa nan pasion y dedicacion como tambe tur esnan cu a aporta pa e evento aki por tawata uno exitoso.







## PALABRANAN DI PABIEN NA TIGER TAEKWONDO ACADEMY CU GRAN APERTURA DI NAN SALA NOBO

Den fin di siman a tuma luga apertura oficial di e sala nobo Tiger Taekwondo Academy na Centro Deportivo Franklyn Bareño na Piedra Plat. Mandatario di Deporte tabata presente unda a hiba palabra na e ocasion special aki. Memey di atleta, mayor, presidente di di federacion di taekwondo y demas invitadonan special pastoor a bendiciona e sala nobo. Despues di e bendicion e atletanan a duna un bunita presentacion di e deporte di taekwondo. Minister Endy Croes a indica cu Gobierno di Aruba y Lotto pa Deporte a duna asistencia pa un mat permanente wordo instala.

Concluyendo mandatario di Deporte ta felicita Teo Rodriguez y su esposa Jacky cu ta e motornan tras di e bunita proyecto aki hunto cu e mayornan cu ta duna contribucion pa trece atletanan y asina forma nos hobennan. Pa asina nan ta un miho persona pa nos sociedad. Masha pabien di curason na Tiger Taekwondo Academy, bunita facilidad. Masha pabien!





# MINISTER ENDY CROES A ENTREGA PREMIO NA E GANADONAN DI E EXITOSO ARUBA OPEN BEACH TENNIS CHAMPIONSHIPS 2022



Pa un siman largo tuma luga e torneo di Aruba Open Beach Tennis Championships 2022 unda cu 1200 atleta di 40 diferente pais a bataya pa conquista e titulo maximo. Bushiri Beach un biaha mas tabata escenario di e torneo mas popular di mundo y cu premionan balora na e suma total di \$60,000.00. Tabata un siman hopi interesante y cu hopi ambiente. Diadomingo ultimo e stadion na Bushiri Beach tabata completamente yen di publico presenciando e diferente weganan y e final cu a

termina alrededor di 2'or di marduga.

Despues di e increibel final Minister Endy Croes a entrega premio na e ganadonan di Aruba Open Beach Tennis 2022. Minister Endy Croes ta felicita Sjoerd de Vries, organisado di Aruba Beach Tennis, ekipo, boluntario, patrocinadonan y tur esunan cu a haci e competencia uno sumamente exitoso! Masha pabien na e ganadonan.





# PROFESIONALNAN A TRAHA EXITOSAMENTE NA E PROME AGENDA DI EHECUCION PA AÑA 2023

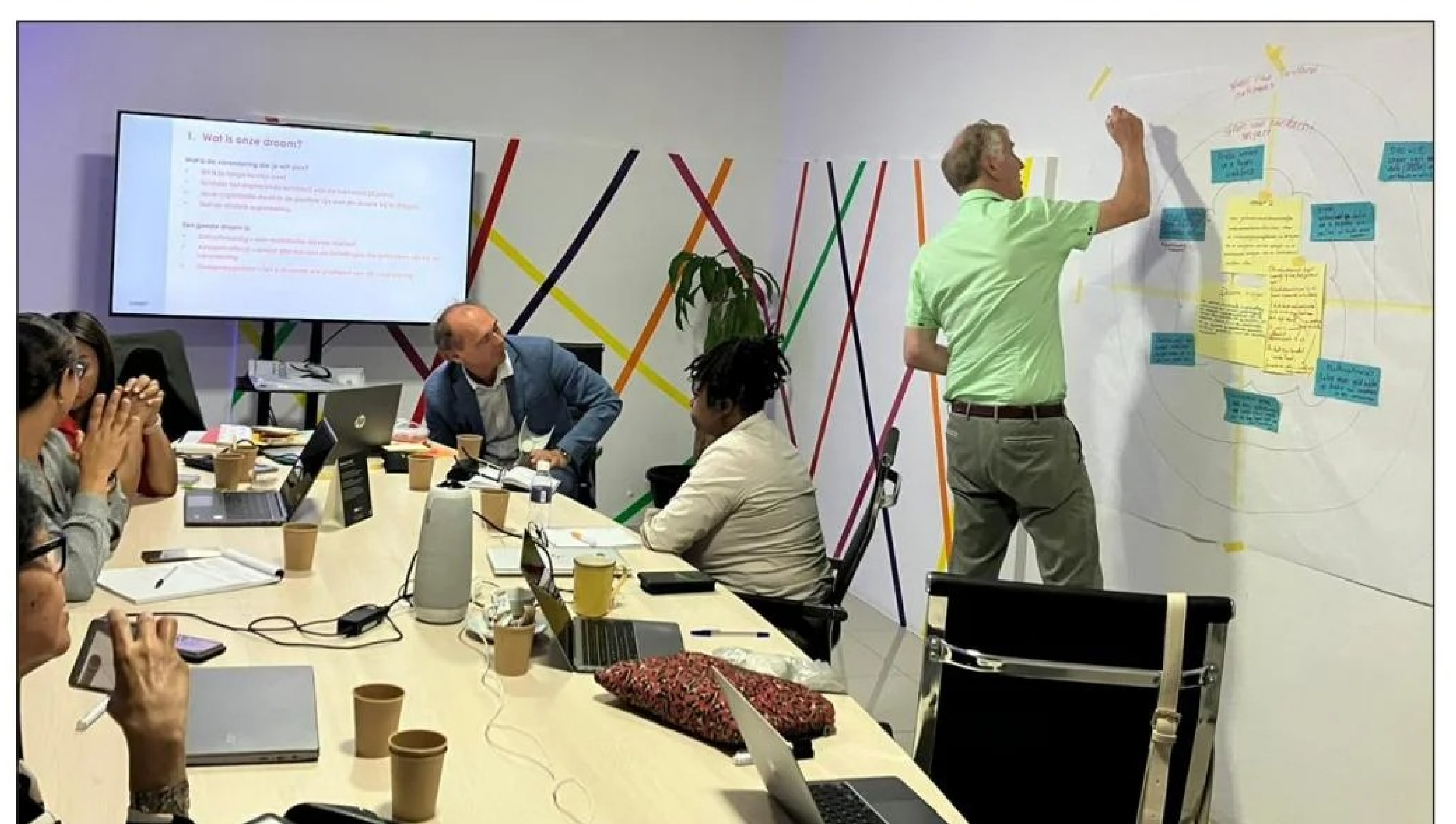
Durante e periodo di 10 di november te cu 18 di november, profesionalnan di Aruba y Hulanda a traha na e asina yama agenda di ehecucion di 2023 conforme palabracion haci den cuadro di landspakket.

Durante algun dia intensivo a sigui duna contenido na e diferente reformanan di pais Aruba. Den cuadro di e reformanan, tabatin sesionnan intensivo unda cu a adopta un modelo yama 'Theory of Change' pa evalua si pasonan defini den landspakket ta conduci na e metanan stipula. Asina ta duna e profesional local espacio pa comparti vision di pais Aruba y na mesun momento ricibi conseho di expertonan adkiri di Hulanda pa guia e trayecto.

A para keto na temanan clave manera reforma di sector publico, di salubridad publico como tambe sector laboral y social. Tambe a para extensamente keto na e tema di digitalisacion y innovacion unda cu a menciona cu innovacion primordialmente tin como punto di salida pa crea balor agrega pa comunidad y tecnologia por asisti den esaki.

Aña 2023 lo ta un aña cu diferente accion cu lo eherce den cuadro di reforma y esaki lo significa un tarea grandi pa nos ekipo local. Asina lo tuma paso grandi pa locual ta transformacion di aparato gubernamental cu enfoke riba profesionalisacion di esaki y tambe reforsa departamentonan cu ta forma parti di e columna financiero.

Un palabra di gradicimento ta bay pa tur esnan na Aruba y na Hulanda cu ta duna contenido na e trayecto aki.





AÑA 2022

A BRINDA NOS E

OPORTUNIDAD

PA LOGRA E IMPOSIBEL.

HUNTO NOS A CAMBIA

E RUMBO DI DIFICULTAD Y

TRANSFORMA NOS VISION

DEN REALIDAD.

NOS A TRAHA DURO PA E

CRECEMENTO Y EXITO

DI NOS PAIS.

E SACRIFICIO DI

CADA CIUDADANO

A DIRIGI NOS DEN UN

ENTRADA DI 2023

YEN DI FE Y SPERANSA

PA UN AÑA NOBO

PROSPERO Y RESILIENTE.

*Bon Pasco y*

*Feliz Aña Nobo.*



Gabinete Wever - Croes II